

DUBBING GLAMOUR FESTIVAL 2025

#icantremembertoforgetyou

Genova capitale internazionale dell'audiovisivo e del doppiaggio

Genova, 29 luglio 2025 - Torna a Genova il Dubbing Glamour Festival, l'evento che celebra l'arte del doppiaggio tra cinema, voce e talento.

*Dal 14 ottobre al 23 novembre 2025, torna a Genova il **Dubbing Glamour Festival**, con la sua settima edizione nella formula attuale e oltre quattordici anni di presenza consolidata nel panorama culturale ligure e nazionale. Un progetto che unisce tradizione e innovazione, con il sostegno della **Direzione Generale Cinema**, della **Regione Liguria**, del **Comune di Genova**, dell'**Università di Genova (DLCM - Dipartimento di Lingue e Culture Moderne)**, del **Museo dell'Attore**, dell'**AIDAC** (Associazione Dialoghisti Adattatori Cinetelevisivi) e con la prestigiosa collaborazione di **Universal Pictures International Italy**, **The Space Cinema**, **Teatro Carlo Felice**.*

Il Dubbing Glamour Festival, spin-off di ActorsPoetryFestival, è un **talent nazionale** rivolto ad attori e attrici provenienti da tutto il territorio italiano, con l'obiettivo di promuovere e valorizzare i nuovi talenti nel campo della recitazione, del cinema dell'audiolibro, del doppiaggio e della scrittura (dialoghisti, sceneggiatori). Il festival pone particolare attenzione alla contaminazione dei linguaggi artistici e alla multidisciplinarietà, favorendo l'incontro tra diverse forme espressive – dal teatro all'audiovisivo, dalla narrazione vocale alla performance – in un'ottica di crescita professionale e inserimento nel settore culturale e creativo. L'edizione prevede premi di rilevante valore, tra cui contratti professionali di doppiaggio, audiolibri, scritture teatrali e premi in denaro significativamente potenziati nel 2025. Centrato sull'audiovisivo, l'arte del doppiaggio e sulla filiera del cinema, il festival guarda al presente e al futuro della narrazione audiovisiva, con un respiro sempre più **internazionale** e una programmazione attenta al **pubblico giovane** e ai nuovi professionisti del settore. Si annuncia l'apertura ufficiale della **"Giornata della Critica" - Tribute a Massimiliano Fasoli**, grande manager di reti televisive particolarmente attento ai giovani talenti, recentemente scomparso.

Location delle Finali delle Dubbing battles sarà ancora una volta **Palazzo Ducale**, affiancato da altri luoghi simbolici della città e della regione. In calendario: **proiezioni, spettacoli musicali e teatrali, incontri con i protagonisti del doppiaggio e del cinema, talent, presentazioni editoriali, masterclass e momenti di orientamento professionale con gli speed date**.

Grande novità dell'edizione 2025 è la collaborazione ufficiale con **Universal Pictures International Italy**, che parteciperà in Giuria con **Barbara Casucci** (Operations Director UPII) mettendo a disposizione **turni di doppiaggio** per i vincitori delle selezioni. Un passo importante per la creazione di **una nuova generazione di doppiatori e dialoghisti**.

Nella Giuria ufficiale del festival, rappresentata da **Simona Silvestri**, anche la prestigiosa **Dubbing Brothers**, con contratti di doppiaggio in palio. Storico gruppo di doppiaggio con **sedi in Italia, in Europa e negli Stati Uniti**. Ha curato l'edizione italiana di film importanti quali *Anora* (Palma d'oro Cannes 2024 e miglior film Premi Oscar 2025), *Mission: Impossible – The Final Reckoning* (girato in parte ad Abu Dhabi) e *F1 – Il film*.

Il sontuoso scenario di **Palazzo Ducale** e i prestigiosi **The Space Cinema**, **Auditorium del Teatro Carlo Felice** e altri luoghi del festival, ospiteranno **proiezioni, spettacoli, giornate di studio e confronto con il pubblico** vedranno protagonisti **doppiatori, direttori di doppiaggio, registi,**

critici, manager e autori. Fra di essi sono attesi, oltre ai già elencati: **Eugenio Pallestrini** (presidente Museo dell'attore di Genova, già presidente Teatro Nazionale di Genova), **Daniela Capurro** (direttrice artistica del Dubbing Glamour Festival), **Gianni Galassi** (direttore di doppiaggio e dialoghista (Anora, film vincitore Cannes 2024), **Fabrizio Pucci** (direttore di doppiaggio, dialoghista, attore, doppiatore, voce ufficiale di Hugh Jackman, BoJack Horseman, ecc.), **Silvia Napolitano**, sceneggiatrice (*I bastardi di Pizzofalcone*), autrice e docente al **CSC (Centro Sperimentale di Cinematografia)**, **Luisa Fallabrino** a presiedere il nuovo istituito *Premio intitolato a Massimiliano Fasoli*, **Roberto Silvestri** (critico e conduttore del programma di Rai Radio 3 *Hollywood Party*), **Mariuccia Ciotta** (critica cinematografica), **Doriano Fasoli** (scrittore, giornalista), **Laura Colombino** (docente di Letteratura e cultura inglese, **Dario Picciau** (owner LibriVivi), **Emanuela Giovannini** (dialoghista, *Sex Education*), **Marco Menduni** (caporedattore Il Secolo XIX). Altri importanti ospiti verranno annunciati nel corso degli eventi.

Anche in questa edizione tornano le attesissime **Dubbing Battles**, già presiedute in passato da **Marco Mete**, **Melina Martello**, **Francesco Vairano**, **Gianni Galassi**, e nel 2025 dirette da **Fabrizio Pucci**.

L'ideazione e la direzione artistica del Dubbing Glamour Festival sono di **Daniela Capurro**, fondatrice del **Gruppo dei Giovani Artisti G.A.G. APS**, che ha perfezionato alcune parti del format nelle edizioni 2023-2025 in dialogo con **Roberto Silvestri**.

Cinema – Doppiaggio – Audiolibri – Talk Show – Masterclass – Libri – Premi – Spettacoli

Un sempre maggiore spazio sarà dedicato ai **dialoghisti cinematografici**, veri e propri autori dell'adattamento audiovisivo. Parteciperanno al Festival con il coordinamento di Laura Colombino gli **studenti del Dipartimento di Lingue e Culture Moderne dell'Università di Genova** tramite la masterclass per dialoghisti cinematografici diretta da **Gianni Galassi** (dialoghista e direttore di doppiaggio per *Anora*, *The Brutalist*), coordinati dalla professoressa **Laura Colombino**. Le altre **masterclass** attese : **sceneggiatura**, a cura di Silvia Napolitano; **doppiaggio**, a cura di Fabrizio Pucci, dialoghisti serie tv, a cura di Emanuela Giovannini.

Il Festival offre **opportunità professionali, di networking e formative**, coinvolgendo nomi di primo piano del doppiaggio, della regia, dell'audiolibro, della critica e dell'Università. Sulla scia del grande successo dello scorso anno, il Festival si distingue come l'unico in Italia a proporre un format che unisce cinemaratone, spettacoli, incontri con le produzioni, riconoscimenti ai nuovi talenti del doppiaggio e della sceneggiatura, e uno sguardo concreto sul mercato del lavoro per attori, dialoghisti e autori.

Il pubblico potrà seguire tutte le attività anche sui social, attraverso l'hashtag [*#icantremembertoforgetyou*](#)

Il Dubbing Glamour Festival, pur debuttando a Genova — città storicamente crocevia tra Nord e Sud, tra Europa e Mediterraneo — rappresenta oggi un modello culturale che può parlare anche alle *periferie*, non solo geografiche ma anche culturali, del nostro Paese e dell'area del *Mediterraneo allargato*. Portando l'attenzione su mestieri del cinema spesso invisibili, come il doppiaggio e l'adattamento audiovisivo, il festival offre opportunità formative e professionali a nuove generazioni di artisti e tecnici, molti dei quali provenienti proprio da contesti sotto-rappresentati.

In un tempo in cui le grandi narrazioni globali viaggiano in più lingue e culture, il doppiaggio può diventare strumento di mediazione, di inclusione e di scambio interculturale. In questo senso, il festival assume una valenza strategica anche per il Mediterraneo allargato — area dove si incrociano lingue, identità e flussi narrativi — contribuendo a immaginare una filiera culturale più accessibile,

diffusa e dialogica, capace di far emergere talenti anche *fuori dal centro*, aprendo così nuove rotte creative verso Sud.

Una partnership per restaurare il cinema africano: è quella siglata tra il World Cinema Project - costola di The Film Foundation, fondata e presieduta da Martin Scorsese - l'Unesco, la Cineteca di Bologna e la Fédération Panafricaine des Cinéastes.

Ufficio stampa Gruppo dei Giovani Artisti G.A.G.

info@teatrogag.com

dubbingglamourfestival@gmail.com

www.teatrogag.com